Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Euskadi 2006

AGIRI HAU TOKI GOBERNUKO BATZAK ONARTU DU EGUN HONETAN: / DOCUMENTO APROBADO POR ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE FECHA:
14 FEB 2025
Idazkari nagusia / Secretario General

L.B./I.T.- 6478

"MANUEL GAINZA" APARKALEKUAn ARRETA EMAN, ZAINDU ETA MANTENTZEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ATENCIÓN, VIGILANCIA, CUSTODIA Y MANTENIMIENTO DEL APARCAMIENTO "MANUEL GAINZA".

1.- KONTRATUAREN ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

·Administrazioko klausula plegu honen barruan (AKP) jasotzen diren klausulak, baita Baldintza Teknikoen Pleguan (BTP) ematen diren manuak ere.

·Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8 ko 9/2017 Legea (SPKL).

·Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLari kontra egiten ez badio.

·Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Kontratu Legea zati batez garatzen zuena, SPKLari kontra egiten ez badio.

· 39/2015 Legea, urriaren batekoa, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzkoa (HAPEL).

· 40/2015 Legea, urriaren batekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa (SPAJL).

·Zuzenbide pribatuko Arauak zuzenbide ordezkatzaile izango dira, kontratua interpretatu, ondorioak, betetzea eta iraungitzeak ekar litzakeen arazoak konpontzeko.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

Bestalde, gaztelaniazko zutabean eta euskarazkoan xedatutakoaren artean kontraesana egonez gero, gaztelaniazko zutabean xedatutakoa gailenduko da.

1.- RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

·Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas (PCA), así como por las prescripciones del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT).

·Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).

·Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP) aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

·Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga a la LCSP.

· Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (LPACAP).

. Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (LRJSP).

·Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones acabadas de citar.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

Por otra parte, en caso de contradicción entre lo dispuesto en la columna de castellano y en la de euskera, prevalecerá lo dispuesto en esta columna de castellano.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Euskadi 2006

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

2.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honetan oinarriturik egingo den kontratuaren xedea hau da: BTParen 1, 2 eta 18 apartaduetan deskribatzen diren prestazioak. BTPak kontratu izaera izango du.

Kontratuari dagokion CPA Nomenklatura kodeketa: 52.21.24

CPV nomenklaturaren kodeketa, kontratuaren xedeari dagokiona: 98351000-8

2.- OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto las prestaciones descritas en los apartados 1, 2 y 18 del PCT, el cual tendrá carácter contractual.

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 52.21.24

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 98351000-8

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratua gauzatzeko epea 2 (bi) urtekoa izango da, zerbitzuaren hasiera-aktaren datatik zenbatzen hasita, baina inoiz ez 2025-03-15a baino lehen, gaur egun indarrean dagoen kontratua 2025-03-14an amaitzen baita.

Kontratua muga-eguna baino lehen espreski luzatu ahal izango da, elkarren segidako hiru alditan, aldi bakoitzeko iraupena urtebetekoa izango delarik.

Luzapena egingo da SPKLaren 29. artikuluaren arabera; Kontratazio organoak erabakiko du espresuki eta derrigorrezkoa izango da esleipendunarentzat, betiere bi hilabete lehenago jakinarazten du.

3.- DURACIÓN DEL CONTRATO

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (dos) años, a contar desde la fecha del acta de inicio del servicio, si bien nunca antes del 15/03/2025, ya que el contrato actualmente vigente finaliza el día 14/03/2025.

El contrato será prorrogable de forma expresa antes de su vencimiento, por dos períodos sucesivos de un año de duración cada uno de ellos.

La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29 de la LCSP, acordándose de forma expresa por el órgano de Contratación y siendo obligatoria para el adjudicatario, siempre y cuando el preaviso de aquélla se produzca con al menos dos meses de antelación.

4.- LIZITAZIORAKO OINARRIZKO AURREKONTUA

Kontratuaren gehienezko zenbatekoa 290.358,38 eurokoa da, % 21eko BEZ barne (145.179,19 urte bakoitzeko), izitatzaileek zenbateko hau hobetu ahal izango dutelarik.

Kopuru horretatik, hauxe dagokio Balio Erantsiaren gaineko Zergari: 50.392,78 euro.

Hortaz, Kontratuaren gehienezko prezioa, BEZ kanpo, 239.965,60 eurokoa da.

BEZ gabeko zenbatekoak lizitazioaren aurrekontuaren zerga-oinarria (hau da, aurreko paragrafoan jasotako batura) gainditzen duten eskaintzak baztertu egingo dira, automatikoki.

AURREKONTUAREN BANATZEA

SPKLaren 100.2 artikuluak aipatzen duen

4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

El importe máximo del contrato asciende a 290.358,38 euros, 21% de I.V.A. incluido, a razón 145.179,19 euros/año, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores.

De la cantidad anterior, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de 50.392,78 euros.

El precio máximo del contrato, I.V.A excluido, asciende, por tanto, a 239.965,60 euros.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin I.V.A. supere la base imponible del presupuesto base de licitación (es decir, la suma indicada en el párrafo anterior), serán automáticamente desechadas.

EL DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

El desglose del presupuesto base de licitación al que

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025456 4jcytsZYs1m

lizitaziorako oinarrizko aurrekontua BTParen 6 apartaduan jasotzen da.

se refiere el artículo 100.2 de la LCSP, se recoge en el apartado 6 del PCT.

KONTRATUAREN ZENBATETSITAKO BALIOA

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

SPKLAren 101 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren zenbatetsitako balioa 671.903,68 eurokoa da.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP el valor estimado del contrato asciende a 671.903,68 euros.

SPKLren 101.5. artikuluan ezarritakoaren arabera, zifra hori kalkulatzeko erabilitako metodoari dagokionez, kontzeptu hauen batura dela adierazten dugu:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular dicha cifra, indicar que la mismo resulta de la suma de los siguientes conceptos:

1) Kontratuaren zenbateko osoa, BEZ kanpo, Kontratuak izan ditzakeen urte guztiak barne (lau). Horrela, kontzeptu hori 479.931,20 euro dira.

1) Importe total del contrato, I.V.A. excluido, incluyendo todas las las anualidades que el contrato puede alcanzar (cuatro). Así pues, en total dicho concepto alcanza la cantidad de 479.931,20 euros.

2) Kontratuan egon daitezkeen aldaketak: Kontratuaren hasierako zenbatekoaren % 20koak izan daitezke. Hori horrela, kontzeptu hori 191.972,48 euroko kopurua da.

2) Posibles modificaciones contractuales: Las mismas pueden alcanzar el 20% del importe inicial del contrato, I.V.A. excluído. Ello así, resulta la cantidad de 191.972,48 euros por este concepto.

4 BIS.- GUTXIEGIZKO ESKAINTZAK

4 BIS.- OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS

Eskaintzek balio anormalak edo neurrigabeak dituztela emango da, SPKLaren 149. artikuluan xedatutako ondorioetarako, APKAOko 85. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

Se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 149 LCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 del RGCAP.

5.- PREZIOAREN BERRAZTERKETA

5.- REVISIÓN DE PRECIOS

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko. Ez da aurreikusten egikaritzearen hasierako aldian eta izan daitezkeen luzapenetan zehar ere honako hau gertatzea: haren prezioari eragingo dioten gorabehera handirik izatea eta lizitatzaileek aurreikusi ezin ahal izan dituztenak.

No procede en el presente contrato la revisión de precios. No es previsible que se produzcan, ni durante el período inicial de ejecución, ni durante las posibles prórrogas, oscilaciones significativas que vayan a afectar al precio del mismo y que no hayan podido ser previstas por los licitadores.

6.- KREDITUA DAGOENA AGERTZEA

6.- CONSTANCIA DE LA EXISTENCIA DE CRÉDITO

Kontratuaren egikaritzapenaren hasiera datorren urterako aurreikusita dagoen aldetik, hortarako Aurrekontua oraindik onartuta ez dagoelarik, esleipena kontratuaren exekuzioaren hasierako ekitaldian behar besteko kreditua egoteko baldintza etengarripean egingo da.

Dado que el inicio de la ejecución del contrato está previsto para el año próximo, para el cuál no hay aún Presupuesto aprobado, la adjudicación se realizará bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

7.- ORDAINTZEKO MODUA

7.- FORMA DE PAGO

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Ordainketa, hilero, dagokion faktura aurkeztuta eta udal tekniko eskudunaren onespenarekin egingo da.

El pago se efectuará, mensualmente, tras la presentación de la correspondiente factura, con el Visto Bueno del técnico municipal competente.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, Tokiko Gobernu Batzordea. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, la Junta de Gobierno Local. Toma parte asimismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Fakturan, kontratuaren xede den prestazioaren hartzailea den Udaleko Sail, Zerbitzu edo Unitatea azalduko da, hots, Azpiegitura eta Zerbitzuak.

En la factura figurará el Departamento, Servicio o Unidad municipal destinatario de la prestación objeto del contrato, a saber, el Área de Infraestructura y Servicios del Ayuntamiento de Getxo.

Era berean, fakturetan honako datu hauek agertu beharko dira:

Asimismo, en las facturas deberán constar los siguientes datos:

Erakundea Entidad	IFK CIF	Unitateen kodeak Códigos de Unidades		
		Erakundea Organismo	Kontabilitate-bulegoa Oficina Contable	Tramitazio- unitatea Unidad Tramitadora
Getxoko Udala - Ayuntamiento de Getxo	P4805300C	L01480448	L01480448	L01480448

8.- BERMEA (FIDANTZA).

- Behin-behinekoa: ez da eskatzen

- Behin-betikoa: kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

Bermea SPKLaren 108.1. artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikuluak zehazten duen bezala.

Bermeak SPKLaren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko

8. GARANTÍA (FIANZA).

- Provisional: no se exige.

- Definitiva: el adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111. artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

Itzulketari buruzko ebazpena Alkatetzaren Dekretuz egingo da.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Decreto de Alcaldía.

9.- ESLEIPENDUNAREN LAN BETEBEHARRAK.

9.- OBLIGACIONES LABORALES DEL ADJUDICATARIO

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, udalak horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.

La contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Hain zuzen, kontratistak (eta azpikontratistak, hala badagokio) bere langile guztiak gizarte segurantzan altan eman beharko ditu, behar bezala, dagokien erregimenean.

En concreto, el contratista (y subcontratista, en su caso) habrá de cumplir con la obligación de tener debidamente dados de alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social a todos sus trabajadores.

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzaileek, plegu honen II Eranskinean. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Los/as licitadores/as deberán indicar, en el Anexo II de este pliego, el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato. Dicha indicación se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

La adjudicataria deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Kontratua gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

La adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona bakoitza kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean, eta pleguetan ezarrita dagoen gutxieneko gaitasun profesionalaren arabera.

La empresa estará obligada a contratar a cada persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higiene-betebeharrak ez betetzea kontratua iraungitzeko arrazoiak izan daiteke.

El incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo será causa específica de resolución del contrato.

Kontrauari egun aplikagarri zaion lan-hitzarmenaren 28 artikuluaren arabera (BTParen III eranskinean agertzen da erreferentzia) , langileak subrogatu egin beharko dira, esleipendunak enplegu-emaile moduan subrogatu beharko delarik esandako BTParen eransinean adierazitako langileen lan-harremanetan. Dokumentu hori SPKLaren 130. artikuluak xedatutakoa betetzeko eransten da, eragingo dituen lan-kostuak balioesteko asmoz.

De acuerdo con el artículo 29 del Convenio laboral actualmente aplicable al contrato (y cuya referencia figura en el Anexo III del PCT), aquel será objeto de subrogación contractual de los trabajadores, quedando obligado el adjudicatario a subrogarse como empleador en las relaciones laborales de los trabajadores que constan en el cuadro que figura en el citado Anexo del PCT, el cual se incorpora a los efectos de lo dispuesto en el artículo 130 de la LCSP, es decir, para permitir la evaluación de los correspondientes costes laborales.

10.- HIZKUNTZA- BALDINTZAK

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.

2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

   Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrak) egin behar duen edozein kontsulta zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da..

3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharrak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalko dira.

10.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.

2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).
   En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025456 4jcytsZYs1m

4) Herritarrak bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.

5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.

5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

6) El adjudicatario será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

11.- KONTRATUA BURUTZEKO BALDINTZA BEREZIAK

A) SPKLren 202. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratua gauzatzeko BTParen 16 apartaduan esaten diren egikaritze baldintza bereziak ezartzen dira.

Baldintza horiek ez betetzea BTParen 22 apartaduan jasotzen den zehapen berezia jartzeko zioa izango da.

B) Horrez gain, egikaritzeko baldintza berezi gisa hau ezartzen da: Kontratua gauzatzen den bitartean, esleipendunak une oro bete beharko du datuen babesari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia, zehazki, honako arau hauek edo haiek ordezten dituztenak:

· 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, zeinaren bitartez premiazko neurriak hartzen diren administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoiak direla-eta.
· 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, eta hura garatzeko araudia.

· 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako

11.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

A) A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato las condiciones especiales de ejecución recogidas en el apartado 16 del PCT.

El incumplimiento de dichas condiciones será motivo de la penalidad específica recogida en el apartado 22 del PCT.

B) Asimismo, se establece como condición especial de ejecución que el adjudicatario durante la ejecución del contrato deberá someterse en todo momento a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, más en concreto, a las siguientes normas o a las que las sustituyan:

· Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.

· Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

B) apartado honetan esandako baldintzak funtsezkotzat jotzen dira; beraz, ez betetzeak kontratuaren suntsiarazpena erakarriko du.

· Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

Las condiciones citadas en este apartado B) tendrán la consideración de esenciales, y su incumplimiento dará lugar a la resolución del contrato.

12.- KONTRATUA BURUTZEA.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonei egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

12.-EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

13.- KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTERI ERAGINDAKO GAITZENGATIK

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen operazioek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196 artikuluan ezarri denarekin bat.

Horregatik, kontratua sinatzeko unerako, ezbehar bakoitzeko gutxienez 600.000 (seirehun mila) euroko estaldura duen Erantzukizun Zibileko aseguru-poliza bat izan beharko du helburu horretarako behar besteko estaldurarekin, betiere BTParen 11 apartaduan xedatutakoarekin bat etorriz.

Aseguruaren akreditazioa kontratua dirauen bitartean indarrean egongo delaren konpromisoarekin batera aurkeztu beharko da.

13.- RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 LCSP.

Por ello, deberá disponer, al momento de la firma del contrato, de una póliza de seguro por Responsabilidad Civil con cobertura mínima de 600.000 (seiscientos mil) euros por siniestro, siempre de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 11 del PCT.

La acreditación del seguro habrá de presentarse junto con un compromiso de mantenimiento de su vigencia mientras dure el contrato.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

14.- KONTRATUA ALDATZEA.

SPKLaren 290.1 artkuluan xedatutakoari jarraiki, behin kontratua perfekzionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, eta betiere haren 203-207 artikuluetan aurreikusitako baldintzak ematen baldin badira.

Kontratu honen kasuan, balizko aldaketarako berariazko suposamendu batzuk aurreikusten dira BTParen 10 artikuluan.

Aurreikusitako aldaketen zenbatekoek ezin izango dute gainditu kontratuaren hasierako zenbatekoaren % 20a, BEZa barne.

15.- KONTRATUAREN ARLOKO EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZARTZEKO ZIGORRAK

Kontratuaren arau hauste edo ez betetzeei SPKLaren 192 eta 193 eta 293 artikuluetan orokorrean aurreikusitako zehapen araubidea eta bereiziki BTParen 22 apartaduan aurrreikusitakoa aplikatuko zaie.

16.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEZKO KAUSAK

Kontratu hau suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211, 312g) eta 313 artikuluetan ezartzen direnak orohar.

Suntsiarazteko zio berezia izango da, plegu honen 11 apartaduan xedatzen denarekin bat etorriz, haren B) apartaduan jasotzen diren kontratua burutzeko baldintza bereziak ez betetzea.

Era berean, plegu honen 9 idatz-zatian xedatzen denarekin bat etorriz, lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higiene-betebeharrak ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira.

Nolanahi ere, kontratistak administrazioari benetan egindako kalte-galerak ordaindu beharko dizkio.

17.- ZERBITZUA HARTZEA ETA BERME-EPEA.

SPKLaren 210 artikuluan xedatzen dena aplikatze aldera, kontratu honen xedea den prestazioa amaitu eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positiboa gertatuko da. Ekintza hori zerbitzuko arduraduna den teknikariak egingo du.

14.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 290.1 LCSP, una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público y siempre que concurran las circunstancias previstas en sus artículos 203 a 207.

Para el presente contrato se prevén los supuestos específicos de eventual modificación que figuran en el apartado 10 del PCT.

La cuantía de las modificaciones previstas no superará el 20% del importe inicial del contrato (I.V.A. incluído).

15.- PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A los incumplimientos del contrato que eventualmente se registren, se les aplicará el régimen previsto con carácter general en los artículos 192 y 193 LCSP y, de manera específica en el artículo 22 del PCT.

16.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución de este contrato las establecidas en los artículos 211,312 g) y 313 LCSP con carácter general.

Será causa específica de resolución, tal y como se dispone en el apartado 11 de este pliego, el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución recogidas en su apartado B).

Así mismo, tal y como se dispone en el apartado 9 de este pliego, el incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo, serán causa específica de resolución del contrato.

En todo caso, el contratista deberá abonar a la administración los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

17.- RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA.

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 210 LCSP, en el plazo máximo de 30 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo, que se llevará a cabo por el técnico responsable del servicio.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Halaber, 2 (bi) hilabeteko epea ezartzen da, jasoketa formal hori egiten den datatik zenbatuta, SPKLaren artikulu berberean eta APKAOn ezarri diren ondoreetarako bermea izan dadin.

Bermealdi horretan zehar kontratistak erantzukizuna izango du egindako lan edo prestazioetan ager daitezken akats edo erroreen gainean.

Aipatutako epeak gorabeherarik gabe bukatuta, Administrazioak kontratistaren erantzukizuna bukatutzat joko du.

18.- AZPIKONTRATAZIOA

Kontratu honetan azpikontratazioa funtsezkoak ez diren prestazioen gainean bakarrik egin daiteke eta SPKLaren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

- Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.
- Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
- Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz edo kalsifikazioa, bere kasuan.
- 71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaten ezeztapena.

Azpikontratazioak inolaz ere ez du Udalaren eta azpikontratatzailearen artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Udalarengana zuzendu.

Asimismo, se establece un plazo de 2 (dos) meses, a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en igual precepto de la LCSP y en el RGCAP.

Durante este plazo de garantía el contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurridos los antedichos plazos sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad del contratista.

18.- SUBCONTRATACIÓN

En el presente contrato la subcontratación sólo podrá recaer sobre prestaciones accesorias y se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

- La parte de la prestación que pretende subcontratar.
- Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista.
- Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia, o a la clasificación, en su caso.
- Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre el Ayuntamiento y el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al Ayuntamiento en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi
2 0 0 6

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/val?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

19.- KONTRATUAREN LAGATZEA

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

19.- CESIÓN DEL CONTRATO

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

20.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Administrazioari dagokio kontratua interpretatzea, kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, egikaritzea dela eta kontratatzaileari dagokion erantzukizuna aldarrikatzea, kontratua etetea, kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLaren 190 eta 191 artikuluetan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

Udalak kontu-hartzailetza eta fiskalizazioa gauzatuko ditu horretarako izendatutako Udal arduradunaren bitartez. Gainbegirapen hori, zerbitzuaren alderdi teknikoetan zein ekonomia eta administraziokoetan, bere esku egongo da, Udal kontu-hartzailetzak ustiapenaren kontuak kontrolatu eta fiskalizatzeko ahalmenei kalte egin gabe.

Adjudikaziodunak kontratua burutzerakoan enpresaren ordezkaria izendatuko du Udalaren aurrean, berau kontratua burutzean gertatzen diren harreman eta gorabeheren zuzeneko arduraduna izango da.

20.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en los artículos 190 y 191 de la LCSP.

El Ayuntamiento ejercerá la intervención y fiscalización a través del responsable municipal designado al efecto. Dicha supervisión recaerá tanto en los aspectos técnicos del servicio como en los económico-administrativos, sin perjuicio de las facultades de control y fiscalización de las cuentas de la explotación por la Intervención municipal.

El adjudicatario designará un representante de la empresa en la ejecución del contrato ante el Ayuntamiento, que será el responsable directo de las relaciones e incidencias que se produzcan en la ejecución del contrato.

21.- ESLEIPENA EGITEKO BIDEA ETA MODUA ETA PUBLIZITATEA

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Lizitazio hau, SPKLaren 135 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean eta kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

21.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN Y PUBLICIDAD

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 135 LCSP, se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea y en el Perfil del contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web:www.getxo.eus/perfil del contratante.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

22.- KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Kaudimena egiaztatzeko bideak 23.2.i) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Parte hartu ahal izango dute pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez, berariaz emandako ahalordea erabiliz. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Lizitatzailea Europar Batasuneko beste estatu batekoa bada SPKLaren 67. artikuluan ezarritakoa bete beharko da. Lizitatzailea Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoa denean, SPKLren 68 artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

23.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian:www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

Interesdunek Getxoko Udalaren Kontratazio Zerbitzura bidali ahal izango dituzte galderak, zalantzak edo kontsultak, correo-e kontratazio@getxo.eus helbidearen bitartez, betiere SPKLren 138.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkia Europar Batzordera igorri eta 35 (hogeita hamabost) egun naturalekoa izango da, Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratu daitezen, SPKLaren 156.2 artikuluak zehazten duen bezala.

22.- CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

La solvencia se acreditará de acuerdo con los medios establecidos en la letra i) de la cláusula 23.2.

Podrán tomar parte por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Cuando el licitador sea de otros Estados pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 67 de la LCSP. Cuando el licitador sea de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 LCSP.

23.- PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web:www.getxo.eus/perfil del contratante.

Los posibles interesados podrán dirigir sus preguntas, dudas y/o consultas al Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a través de la dirección de correo-e kontratazio@getxo.eus, siempre de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 138.3 de la LCSP.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en la PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI, dentro del plazo de 35 (treinta y cinco) días naturales contados desde la fecha del envío del anuncio de licitación a la Comisión Europea para su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea, tal y como se señala en el artículo 156.2 de la LCSP.

Euskadi 2006
Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke./ Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbatak ez dira baliodunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

1. Administrazio-betekizunak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

b) Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

2. Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (los sábados son inhábiles), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1. Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2. Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Honela aurkeztu behar da:

a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.

b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

d) Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

e) Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

[redacted]

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

LEHENENGO GUTUN-AZALA: (kontratazio plataforman "*sobre de capacidad y solvencia*" deitzen da)
Bertan sartuko dira:

1.- Gutun-azaleko dokumentuen AURKIBIDEA.

2.- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA, ADIERAZIZ, agiri honetako II. eranskineko ereduaren arabera, ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO LEGEZ EZARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA. Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta i) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

Hau da, lizitazioaren une honetan bakarrik

La forma de presentación será la siguiente:

a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dichò apartado, aparecen en la aplicación.

b) Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica

c) Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z

d) Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

[redacted]

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

SOBRE PRIMERO: (denominado en la plataforma de contratación "*sobre de capacidad y solvencia*")

Contendrá:

1.- ÍNDICE de los documentos contenidos en el sobre.

2.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR INDICANDO QUE CUMPLE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS LEGALMENTE PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN, SEGÚN EL MODELO DEL ANEXO II de este documento. Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, con las letras a) a la i).

Es decir, en este momento de la licitación

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025456 4jcytsZYs1m

esandako eranskina aurkeztu behar da, dagokion moduan beteta; zerrendatzen diren dokumentuak errekerimendua egiten deean aurkeztu beharko dira, hurrengo parrafoan esaten denarekin bat etorriz.

Adjudikazio-proposamena baino lehenago, Udalak, plegu honen 27. atalean aipatzen den errekerimenduaren bidez, lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jasoko du hots, ondorengo dokumentuak:

a) Lizitatzailearen NANaren kopia, pertsona fisikoa izanez gero.

b) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea, aurkezten duenaren NANarekin batera.

c) SPKLaren 71 artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako erantzupeko adierazpena.

d)Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituela.

e) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, eta horren identifikazio fiskalerako zenbakia, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

f) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena adjudikazioa baino lehenago aurkeztu beharko da.

únicamente ha de presentarse el citado anexo debidamente cumplimentado; los documentos relacionados se presentarán cuando se requiera para ello, de acuerdo con lo indicado en el párrafo siguiente.

Con anterioridad a la propuesta de adjudicación, el Ayuntamiento, mediante el requerimiento al que se refiere el apartado 27 de este pliego, recabará la documentación necesaria para acreditar su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes:

a) Copia del D.N.I. del licitador, si es persona física.

b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad junto con fotocopia del D.N.I. del presentante.

c) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP.

d)Hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

e) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

f)Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

g)Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.
h) Komunitarioak ez diren empresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txstena aurkeztu beharko dute, SPKLTBaren 55. artikiluan esaten den edukiarekin.

g)Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.
h) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.

i) Ondorengo gutxienezko kaudimen ekonomiko edo finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren egiaztagiriak:

- Kaudimen ekonomiko edo finantzarioari dagokionez:

  Lizitatzaileek egiaztatu beharko dute azken amaitutako hiru urteetako bolumen handieneko urtean, gutxienez 150.000 eurotan (BEZ kanpo) egin dituztela urteko salmenta-neurriak.

  Egiaztapena APKAOren 11.4.a) artikuluaren bigarren paragrafoan xedatutakoaren arabera egingo da, hots, dagokion Merkataritza Erregistroan aurkeztutako urteko kontuak. (Galera-irabazien kontuaren barruan dagoen salmenta zenbateko gordinari dagokion partean agertzen da).

- Kaudimen teknikoa edo profesionalari dagokionez:

  Amaitutako azken hiru urteetan Administrazio Publikorako edo sektore pribaturako egindako lanen zerrenda (erantzukizunpeko adierazpen batean jasota), kontratu honetan deskribatutakoen antzekoak. Zerrenda horrekin batera, organo eskudunak emandako ziurtagiriak aurkeztu beharko dira, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, edo hartzailea erosle pribatu bat denean, horrek emandako ziurtagiri baten bidez, edo, halakorik ezean, lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpen baten bidez.

  Ziurtagiri horietan, zenbatekoa eta

i) Justificantes del cumplimiento de los siguientes requisitos mínimos de solvencia económica o financiera y técnica o profesional:

- En cuanto a la solvencia económica o financiera:

  Los licitadores deberán acreditar un volumen anual de negocios, en el de mayor volumen de los últimos tres años finalizados, por un importe mínimo de 150.000 euros (I.V.A. excluido).

  La acreditación se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo segundo del artículo 11.4. a) del RGCAP, es decir, cuentas anuales depositadas en el correspondiente Registro Mercantil. (Figura en la parte correspondiente al epígrafe "importe neto de la cifra de negocios", dentro de la cuenta de pérdidas y ganancias).

- En cuanto a la solvencia técnica o profesional:

  Relación de los trabajos (recogida en una declaración responsable), similares a los descritos en el presente contrato, realizados en los últimos tres años finalizados para la Administración Pública o el sector privado. Dicha relación habrá de acompañarse de los correspondientes certificados expedidos por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o cuando el destinatario sea un comprador privado, mediante un certificado emitido por éste, o, a falta de tal certificado, mediante una declaración responsable del licitador.

  En tales certificados figurarán el importe y

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

gauzatze-datak adieraziko dira.

Beharrezkoa izango da gutxienez lurpeko aparkamentu-kontratu bate gin izana, 243 plazaduna, edo bestela kopuru hori hiru kontratu bitarte egin izana, gehienez.

Esandako kaudimena (bai ekonokimoa edo finantzarioa, bai teknikoa edo profesionala) ezin izango da egiaztatu kontratisten klasifikazioaren ziurtagiariaren bidez, lanak klasifikazio talde edo azpitaldeetan ez bait dira sartzen.

las fechas de ejecución.

Será necesario haber realizado al menos un contrato de de gestión de aparcamientos subterráneos, de más de 243 plazas o hasta ese número de plazas como suma de hasta tres contratos.

La solvencia antedicha (económica o financiera y técnica o profesional) no podrá acreditarse mediante el certificado acreditativo de estar en posesión de clasificación de contratistas, por tratarse de unos trabajos no incluidos en ninguno de los grupos o subgrupos de clasificación

j) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

j) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Aurreko a) eta f) bitarteko hizkietan adierazi diren inguruabarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriaren bidez egiaztatu daitezke (27 idatz-zatian xedatutakoaren arabera errekerimendua egiten zaienean), edo SPKLaren 96 artikuluan ezarri dena betetzen duen batasuneko ziurtagiri baten bidez, beti ere, agiri horietan egiaztatu beharreko alderdiak azaltzen badira. Kasu honetan aipatu den ziurtagiri horrekin batera lizitatzailearen erantzukizunezko aitorpen bat aurkeztu behar da eta horretan adierazi behar du ez dela aldaketarik egon ziurtagirian azaldu diren inguruabar horietan.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a) a f) podrán acreditarse, cuando sean requeridos para ello según lo establecido en el apartado 27, mediante una certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 96 LCSP, siempre y cuando en tales documentos figuren los datos y extremos a acreditar. En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

Bestalde, aurkezten diren ardurapeko aitorpenak

Indicar, por otro lado, que las declaraciones

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

lizitatzailearen legezko ordezkaritza duen pertsonak sinatuta egon beharko dira.	responsables que se presenten habrán de estar firmadas por persona con representación legal de la licitadora.
Bestalde, adierazi behar da esandako II Eranskineko betekizunak betetzea, Kontratazioko Europar Dokumentu Bakarra (KEDB) aurkeztuz ere egiazta daitekeela (zuk aukeratzen duzu). Inprimakia kontratatzailearn profilean dago eskuragarri, BTParen dokumentu gehigarri gisa.	Indicar además que el cumplimiento de los requisitos del citado Anexo II podrá acreditarse, alternativamente (a su elección), mediante la presentación del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), cuyo formulario se encuentra disponible en el perfil del contratante como documentación complementaria al PCT.
2.- SPKLAREN 76-2 ARTIKULUAN XEDATUTAKOAREN ONDORIOETARAKO, AURKEZTU BEHARKO DA <u>BERARIAZKO KONPROMISOA</u> esanez kontratua gauzatzeko honako baliabide pertsonalak atxikituko dituela (BTParen 19 apartaduan ezarritakoarekin bat etorriz):	**2.- A LOS EFECTOS DE LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 76-2 LCSP, HABRÁ DE PRESENTARSE UN <u>COMPROMISO EXPRESO</u> DE ADSCRIBIR** a la ejecución del contrato los siguientes medios personales (de acuerdo con lo establecido en el apartado 19 del PCT):
Bere lana jendaurrean egiten duten langileek euskerako B2 titulua izan beharko dute gutxienez.	El personal que realice su labor de cara al público deberá estar en posesión, al menos, del título de euskera B2 o equivalente.
Esandako konpromisoa sartu ez ezean, proposamena kanpo geratuko da.	La no inclusión del compromiso antedicho dará lugar a la exclusión de la proposición.
3.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK, plegu honen III Eranskinarekin bat etorriz.	**3.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS,** de acuerdo con el Anexo III de este pliego.
4.- Datuak babesteko araudiari dagokionez, lizitatzaileak plegu honen IV. ERANSKINA aurkeztuko du, behar bezala beteta.	**4.- En relación con la normativa de protección de datos el licitador presentará el ANEXO IV de este pliego debidamente rellenado.**
<u>BIGARREN GUTUNAZALA</u>.- (kontratazio plataforman "*sobre de juicios de valor*" deitzen da)	<u>SOBRE SEGUNDO</u>.- (denominado en la plataforma de contratación "*sobre de juicios de valor*")
Bigarren gutun-azalean honakoak jaso behar dira :	En el Sobre Segundo se incluirá:
PROPOSAMEN TEKNIKOA, BTParen 13.B.1 apartaduan jasotzen den automatikoki ebalua ezin daitekeen irizpidea baloratzeko nahikoa.	PROPUESTA TÉCNICA, con el contenido suficiente para la valoración de tal criterio de adjudicación no evaluable automáticamente, recogido en el apartado 13.B.1 del PCT.
Azterlana esandako apartaduan esaten den formatua errespetatuz aurkeztu beharko da.	La memoria habrá de presentarse respetando el formato indicado en dicho apartado.
Bigarren gutun-azalean hirugarren gutun-azalean sartu beharreko datuak (automatikoki ebalua daitezkeen irizpideak) sartuz gero, eskaintza	La inclusión en el sobre segundo de datos que hayan de formar parte del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática), dará lugar a la

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

kanpoan geratuko da.

HIRUGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "*sobre de fórmulas*" deitzen da)

Barruan, hauexek sartu beharko dira:
1.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA, Baldintzen Plegu honen I. Eranskinean adierazitako ereduarekin bat etorriz.

Aipatutako dokumentua, lizitatzaileak sinatuta egon beharko da, hortaz, eskakizuna bete ezean, Kontratazio Mahaiak eskaintza baztertu ahal izango du.

2.- Bestalde, gutunazal honetan beste hau sartuko da: eskainitako aurrekontuaren banakatzea, plegu honen I bis Eranskinean jasotzen diren datuekin bat etorriz.

24.- ESKAINTZARI EUSTEA

Lizitatzailea eskaintzari eustera behartuta dagoen epea hiru hilabetekoa izango da, eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den datatik zenbatzen hasita.

25.- KONFIDENTZIALTASUNA

Lizitatzaileak konfidentzialtzat jo behar direla (interes komertzialak edo industrialak ez kaltetzeko) uste duen datuak edo puntuak plegu honen II. eranskineko erantzukizunpeko adierazpenaren dagokion apartatuan daude adierazita.

Horrez gain, konfidentzialtasun-izaera izan behar duten proposamenaren zatiek informazio hori gaininprimituta izan behar dute, ur-marka baten edo antzeko metodo baten bidez.

Konfidentzialtasun-adierazpena jarri gabekotzat hartuko da baldin eta aurkeztutako dokumentazio guztiari aipamen orokorra egiten badio legeak aurreikusten dituen arrazoietan (interes legitimo komertzial edo industrialekin lotutakoetan) oinarritu gabe.

26.- ADJUDIKAZIOAREN TRAMITEA

LEHENENGO GUTUNAZALA (GAITASUNA ETA KAUDIMENA), Ondare, Kontratazio eta Erosketa Arloko arduradunak, Kontratazio-Mahaiaren eskuordetzeaz diharduen pertsona bakarreko

exclusión de la oferta.

SOBRE TERCERO: (denominado en la plataforma de contratación "*sobre de fórmulas*")

Incluirá:
1.-PROPOSICIÓN ECONÓMICA con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, la Mesa de Contratación podrá proceder a la exclusión de la oferta.

2.- Por otro lado, en este sobre se incluirá el desglose del presupuesto ofertado, de acuerdo con los datos que se recogen en el Anexo I bis de este pliego.

24.- MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

El plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta será de tres meses, a contar desde la fecha de finalización del plazo para presentar ofertas.

25.- CONFIDENCIALIDAD

Los datos y/o extremos que el licitador considere que han de ser considerados confidenciales en aras a no perjudicar sus legítimos intereses comerciales y/o industriales se indican en el apartado correspondiente de la declaración responsable que figura como Anexo II de este pliego.

Añadidamente, la/s parte/s de la propuesta que hayan de tener tal carácter de confidencial llevarán sobreimpresa esa indicación mediante una marca de agua o método similar.

La declaración de confidencialidad se tendrá por no puesta cuando venga referida con carácter genera a toda la documentación presentada, sin fundamentarla en los motivos que la ley prevé (relacionados con sus legítimos intereses comerciales y/o industriales).

26. TRÁMITE DE ADJUDICACIÓN

La apertura del SOBRE PRIMERO (CAPACIDAD Y SOLVENCIA) se realizará en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

organo gisa (Mahaiaren 2023/07/27ko Erabaki bidez emandako eskuordetzea), irekiko du ekintza publikoan, Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo bigarren egun balioduneko 09:30etan.

que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 27/07/2023). Dicho acto tendrá lugar en las oficinias del Servicio de Contratación a las 9´30 horas del segundo día hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Dokumentazioa une berean egiazta eta kalifikatu badaiteke, BIGARREN GUTUNAZALA (AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK) irekiko da, dagokion Sailera bidaliko delarik, balorazio teknikoa egiteko

Si la comprobación y calificación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del SOBRE SEGUNDO (CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA). remitiéndose al Departamento correspondiente para su valoración técnica.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz dokumentazio orokorra egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitazaileei berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera, eta, orduan Kontratazioko Administrazio Organoak BIGARREN GUTUNAZALA (AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK) irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala, dokumentazioa dagokion Sailera bidaiko du, balorazio teknikoa egiteko.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar, no pudiera realizarse la comprobación de la documentación general en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá a la apertura del SOBRE SEGUNDO (CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA), actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, remitiéndose la documentación al Departamento correspondiente para su valoración técnica.

Ondoren, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du HIRUGARREN GUTUNAZALA (FORMULA BIDEZ EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK). Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

Posteriormente, la apertura del SOBRE TERCERO (CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULA), se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

Adjudikaziorako irizpideak:

Criterios para la adjudicación:

Eskaintzak aurkeztutako agirien arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

A) MODU AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:

1.- ESKAINTZA EKONOMIKOA: Gehienez 51 (berrogeita hamaika) puntu.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA:

1.- OFERTA ECONÓMICA: máximo 51 (cincuenta y un) puntos.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

Euskadi 2006
Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025456 4jcytsZYs1m

Oinarrizko punt=Gehien punXEskaintza onena
Aztertzeko eskaintza

Puntuación Base=Punt máximaX Mejor oferta
Oferta a analizar

Balorazioa egiteko, lizitazio-mota 0 (zero) izango da. Eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onena 0 (zero) denean, balorazioa egiteko 0,01 balioa hartuko da kontutan

A efectos de la valoración, el tipo de licitación será 0 (cero). En el caso en el que la mejor oferta aceptada como válida sea 0 (cero), se tendrá en cuenta el valor 0,01 para realizar la valoración.

B) MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:

PROPOSAMEN TEKNIKOA: gehienez ere 49 (berrogeita bederatzi) puntu, BTParen 13.B.1 apartaduan ezartzen denarekin bat etorriz.

B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA:

PROPUESTA TÉCNICA: máximo 49 (cuarenta y nueve) puntos, de acuerdo con lo establecido en el apartado 13.B.1 del PCT.

27.- ADJUDIKAZIOA

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

Bestalde, 23 atalean jaso denez, esleipen-proposamena baino lehenago, Udalak lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekogaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jasoko du, hots, atal horren 2. puntuan zerrendatutako dokumentuak.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

27.- ADJUDICACIÓN

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 23, con anterioridad a la propuesta de adjudicación, el Ayuntamiento recabará la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar, es decir, los documentos relacionados en el punto 2. de dicho apartado.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

28.- BERDINKETA HAUSTEKO KLAUSULA

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

28.- CLÁUSULA DE DESEMPATE

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

29.- FORMALIZAZIOA

Kontratua formalizatuta, hau da, sinatuta, burutuko da, SPKLren 153. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Sinadura elektronikoa izango da, espedientean justifikatu beharreko salbuespenezko inguruabarrak salbu.

Kontratua formalizatzeko datatzat udal ordezkariak bere sinadura bertan jasotzen duena hartuko da.

Sinadura elektronikoa ahalbidetzen duen ziurtagiri elektronikoaren titularrak eduki beharko ditu behar bezala erabiltzeko neurri egokiak. Udalak ez du bere gain hartzen ziurtagiriaren erabilera desegokiaren edo arduragabekeriaren erantzukizuna, eta titularrari bakarrik dagokio erantzukizun hori. Ildo horretatik, udal-idazkariaren sinadurak fede emango du dokumentu elektronikoa sinatu dela esleipendunaren ordezkari jakin baten sinadura elektronikoko ziurtagiri baten bidez, zeinari entregatu baitzitzaion eta behar bezala erabili zela ziurtatu.

Ezingo da formalizazioa gauzatu, adjudikazioaren gaineko jakinarazpena eskaintzaileei bilatzen zaienetik hamabost egun baliodun pasatzen diren arte, SPKLaren 153.3 art.an xedatutakoarekin bat

29.- FORMALIZACIÓN

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, es decir, con su firma, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

La firma será electrónica, salvo circunstancias excepcionales que habrán de quedar justificadas en el expediente.

Se entenderá como fecha de formalización del contrato aquélla en la que el representante municipal plasme su firma en el mismo.

El titular del certificado electrónico que permite la firma electrónica será quien habrá de disponer las medidas adecuadas para su correcta utilización. El Ayuntamiento no se responsabiliza del uso inadecuado o negligente del certificado, correspondiendo dicha responsabilidad en exclusiva a su titular. En este sentido la firma del Secretario Municipal dará fe de que el documento electrónico ha sido firmado a través de un certificado de firma electrónica de la persona concreta representante de la adjudicaria, a quien se le entregó y se reponsabilizó de su buen uso.

La formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores, de

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025454564jcytsZYs1m

etorriz.

30.- JAKINARAZPENAK

SPKLaren 15. Xedapen Gehigarriarekin bat etorriz, Getxoko Udala **jakinarazpenak modu elektronikoan egingo ditu**, eta hartu-agiria duten ziurtatutako jakinarazpen arruntak ordeztuko dituzte.

Horretarako, SMS eta/edo mezu eletroniko bidez abisu bat bidaliko zaio hartzaileari (pertsona fisikoari/juridikoari), eta adieraziko zaio jakinarazpen elektronikoa jarri dela egoitza elektronikoan hartzailearen (pertsona fisikoaren/juridikoaren) esku, hura eskuratu eta irakurri dezan.

Hala, hartzailea (pertsona fisikoa edo juridikoa) edo bere ordezkaria (Getxoko Udalean edo ordezkariaren ziurtagiri elektronikoaren bitartez hala jarduteko ahalmena frogatu ondoren), egoitza elektronikoan sartu beharko da jakinarazpena eskuratu eta irakurri ahal izateko. Horretarako, www.getxo.eus helbidean identifikatu beharko da ("Nire kudeaketak etxetik" atalean), ZIURTAGIRI ELEKTRONIKO baten bitartez.

Ez bada jakinarazpen elektronikoa eskuratzen hura eskuragarri jartzen denetik 10 egunera, ulertuko da hartzaileak jakinarazpena EZEZTATU duela baina administrazioak behar bezala jakinarazi duela.

Gauzak horrela, erabaki da **dagokion lizitazioan xede horrekin esleitutako helbide elektronikoetara bidaliko direla abisuak**.

Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, lizitatzaileek dokumentu honen III Eranskin gisa agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu.

31.- IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio

acuerdo con lo dispuesto en el art. 153.3 LCSP.

30.- NOTIFICACIONES

El Ayuntamiento de Getxo, de conformidad con la Disposición Adicional 15 LCSP, **realizará las notificaciones de forma electrónica**, las cuales sustituirán a las Notificaciones Certificadas clásicas (con acuse de Recibo).

La forma de realizar las notificaciones electrónicas es la siguiente: se enviará a la Persona (Física o Jurídica) destinataria, un aviso, mediante SMS y/o correo electrónico, de que se ha puesto la notificación electrónica a disposición de la Persona (Física o Jurídica) Destinataria en la sede Electrónica para su acceso y lectura.

La persona (Física o Jurídica) o su representante (previamente acreditado como tal en el Ayto. Getxo o mediante certificado electrónico de Representante) deberán acceder a la sede Electrónica para el acceso y lectura de la notificación, identificándose en www.getxo.eus (Mis Gestiones desde Casa), mediante un CERTIFICADO ELECTRÓNICO.

El no acceso a la notificación electrónica durante un periodo de 10 días desde su puesta a disposición se entenderá como notificación RECHAZADA por la persona destinataria pero correctamente practicada por la Administración.

Se recuerda por lo tanto que **los avisos serán enviados a los correos electrónicos que se hayan designado a tal efecto en la correspondiente licitación**.

A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo III de este pliego.

31.- NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCAP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

32.- ISILTASUN BETEBEHARRA ETA DATUEN BABESA

32.- DEBER DE SIGILO Y PROTECCIÓN DE DATOS

32.1 Isiltasun betebeharra

Getxoko Udalak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak (Zerbitzuak) burutzearen ondoriozko know how edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

32.1 Deber de sigilo

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por el Ayuntamiento de Getxo y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el know how o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados (los Servicios), debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

32.2 Datuen babesa

32.2 Protección de datos

32.2.1. Araudia

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak (Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, besteak beste, segurtasun publikoko arrazoiengatik premiazko neurriak hartzen dituena administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan), eta Lege horren xedatutakoaren bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere eta/edo, hala badagokio, aurrekoak ordezten dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzearen mende dago berariaz. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoa 2016/679 EB Erregelamendura egokitzen da, eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarrizko eskubidea arautzen da.

32.2.1. Normativa

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean. Nolanahi ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Era berean, kontratistak Datuen Babesari buruz BTPan ezarritakoa bete beharko du (horretarako xedatutako Eranskinean jasotako betebeharrak).

32.2.2. Datu pertsonalen tratamendua

Tratamenduaren arduraduna eta harremanetarako datuak:

GETXOKO UDALA – AYUNTAMIENTO GETXO
Foruak, 1, Getxo (48992 Bizkaia)

Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzea:

Posta elektronikoa: datuak@getxo.eus

Datuen kontserbazioaren helburua eta denbora:

Kontratu-espedienteak kudeatzea eta izapidetzea. Datuak bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horren eta datuen tratamenduaren ondorioz sor daitezkeen erantzukizunak zehazteko behar den denboran gordeko dira. Ondoren, Ondare Historikoari buruzko legeria adostuko da (7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultura Ondareari buruzkoa).

Tratamenduaren legitimazioa:

Eginkizunak garatzea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean, pertsonaren baimenarekin eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean (Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24 Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora ekartzen dituena) oinarrituta.

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de éste deberán de constar por escrito.

Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado respecto a la Protección de Datos en el PCT (las obligaciones recogidas en el Anexo dispuesto al efecto).

32.2.2. Información sobre Tratamiento de Datos Personales

Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:

GETXOKO UDALA – AYUNTAMIENTO GETXO
Fueros, 1, Getxo (48992 Bizkaia)

Contacto con la persona delegada de protección de datos:

Correo electrónico: datuak@getxo.eus

Finalidad y tiempo de conservación de los datos:

Gestión y tramitación de los expedientes contractuales. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

Legitimación del tratamiento:

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Datuen komunikazioak:

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahal izango zaizkie.

Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?

Interesdunek eskubide hauek dituzte:

1. Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko eta, era berean, datuen tratamenduari mugatzeko edo aurka egiteko eskubidea. Eskubide horiek erabili ahal izateko, idazki bat bidali behar da Tratamenduaren arduradunaren helbidera, haren nortasuna egiaztatu ondoren.

2. Interesdunak eskubidea du, halaber, dagokion kontrol-agintaritzari (Datuak Babesteko Euskal Bulegoa) erreklamazioa egiteko.

32.2.3 Bete beharreko hizpaketak, tratamenduaren arduraduna den aldetik

Baldintza-agiri honen xedea betetzeko, Getxoko Udalaren ardurapeko datu pertsonalak tratatu behar ditu esleipendunak baldintza-agiri honetako eranskinean zehazturiko moduan, "Datu pertsonalen tratamendua" deritzon Klausula Teknikoen Pleguan (KTP) eranskinean hain zuzen. Horrek berekin dakar esleipendunak tratamenduaren arduradun jardutea eta, beraz, unean uneko indarreko araudia bete behar du nahitaez, betiere datu pertsonak behar bezala tratatuz eta babestuz.

Hortaz, Getxoko Udalari dagokio tratamenduaren erantzulearen erantzukizuna. Tratamenduaren arduradunaren erantzukizuna, berriz, esleipendunari. Esleipendunak datuak beste helburu baterako erabiliz gero edo kontratuaren hizpaketak bete gabe jakinarazi ala erabiltzen baditu, tratamenduaren arduraduntzat joko da ere, eta pertsonalki izan ditzakeen arau-hausteen aurrean erantzungo du.

"Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean, zehazki azaltzen dira babestu beharreko datu pertsonalak, baita egin beharreko tratamendua eta esleipendunak abiarazi beharreko neurriak ere. Baldin eta, kontratuaren burutzapenaren

2014.

Comunicaciones de datos:

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

¿Cuáles son los derechos de las personas?:

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.

2. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

32.2.3 Estipulaciones como Encargado de Tratamiento

Para el cumplimiento del objeto de este pliego, la adjudicataria deberá tratar los datos personales de los cuales el Ayuntamiento de Getxo es Responsable del Tratamiento de la manera que se especifica en el Anexo al Pliego de Cláusulas Técnicas (PCT), denominado "Tratamiento de Datos Personales". Ello conlleva que el adjudicatario actúe en calidad de Encargado del Tratamiento y, por tanto, tiene el deber de cumplir con la normativa vigente en cada momento, tratando y protegiendo debidamente los Datos Personales.

Por tanto, sobre el Ayuntamiento de Getxo recaen las responsabilidades del Responsable del Tratamiento y sobre la adjudicataria las de Encargado de Tratamiento. Si la adjudicataria destinase los datos a otra finalidad, los comunicara o los utilizara incumpliendo las estipulaciones del contrato y/o la normativa vigente, será considerada también como Responsable del Tratamiento, respondiendo de las infracciones en que hubiera incurrido personalmente.

El Anexo "Tratamiento de Datos Personales" describe en detalle los Datos Personales a proteger, así como el tratamiento a realizar y las medidas a implementar por el adjudicatario. En caso de que como consecuencia de la ejecución del contrato

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable · CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m · https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

ondorioz, inoiz eranskinean ezarritakoa aldatu beharra badago, zentzuz egingo du horretarako eskaera eta eskaturiko aldaketak aipatuko ditu. Getxoko Udala ados badago eskaturikoarekin, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskin eguneratua emango du, halako moldez non tratamenduaren egiazko xehetasunak bilduko baititu beti.

DBEOren 28. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, honako betebehar hauek bete eta betetzen direla bermatu beharko du nahitaez esleipendunak, dagokion BTParen Eranskinean eranskinean zehazturikoarekin osatuta):

a) Datuak baldintza-agiri honetan dokumentaturiko jarraibideen edo kontratua burutzeari aplika dakizkiokeen kontratuko gainerako dokumentuen arabera tratatzea, baita Getxoko Udalak uneoro jaso ditzakeenak betez ere, hala denean. Esleipendunak berehala jarriko du Getxoko Udala jakinaren gainean bere ustez une bakoitzean aplikatu beharreko datu pertsonalen babesari buruzko araudiaren kontrakoa bada jarraibide bat.

b) Kontratuaren xedeko burutzapenerako soilik erabiltzea eta aplikatzea datu pertsonalak.

c) DBEOren 32. artikuluan ezarritako edukiaren eta segurtasun irizpideen arabera tratatzea datu pertsonalak, baita eskuratzen diren datu pertsonalen konfidentzialtasuna, sekretua eta osotasuna bermatzeko beharrezkoak edo komenigarriak diren segurtasun neurri teknikoak eta antolakuntzakoak betetzea eta hartzea. Bereziki, eta mugak ezartzeko asmorik izan gabe, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean zehazturiko neurriak aplikatu behar ditu nahitaez, arrisku eta segurtasun maila babesteari buruzkoak.

d) Erabateko konfidentzialtasuna gordetzea kontratua burutzeko eskuratzen dituen datu pertsonalen gainean, baita datuon tratamenduaren ondoriozkoen gainean ere, lortu direneko euskarria edozein delarik ere. Betebehar hori bete behar du esleipendunaren kontura tratamenduaren edozein fasetan parte har dezakeen edozein pertsonak, eta esleipendunak konfidentzialtasunerako betebehar horretaz trebatu behar ditu haren menpeko pertsonak. Gainera, betebeharrari eutsi behar diote Zerbitzugintza bukatu edo horretatik irten resultara necesario en algún momento la modificación de lo estipulado en el citado Anexo, la adjudicataria lo requerirá razonadamente y señalará los cambios que solicita. En caso de que el Ayuntamiento de Getxo estuviese de acuerdo con lo solicitado emitiría un Anexo "Tratamiento de Datos Personales" actualizado, de modo que el mismo siempre recoja fielmente el detalle del tratamiento.

De conformidad con lo previsto en el artículo 28 del RGPD, la adjudicataria se obliga a y garantiza el cumplimiento de las siguientes obligaciones, (complementadas con lo detallado en el Anexo correspondiente del PCT):

a) Tratar los Datos Personales conforme a las instrucciones documentadas en el presente Pliego o demás documentos contractuales aplicables a la ejecución del contrato y aquellas que, en su caso, reciba del Ayuntamiento de Getxo por escrito en cada momento. El adjudicatario informará inmediatamente al Ayuntamiento de Getxo cuando, en su opinión, una instrucción sea contraria a la normativa de protección de Datos Personales aplicable en cada momento.

b) No utilizar ni aplicar los Datos Personales con una finalidad distinta a la ejecución del objeto del Contrato.

c) Tratar los Datos Personales de conformidad con los criterios de seguridad y el contenido previsto en el artículo 32 del RGPD, así como observar y adoptar las medidas técnicas y organizativas de seguridad necesarias o convenientes para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los Datos Personales a los que tenga acceso. En particular, y sin carácter limitativo, se obliga a aplicar las medidas de protección del nivel de riesgo y seguridad detalladas en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales".

d) Mantener la más absoluta confidencialidad sobre los Datos Personales a los que tenga acceso para la ejecución del contrato así como sobre los que resulten de su tratamiento, cualquiera que sea el soporte en el que se hubieren obtenido. Esta obligación se extiende a toda persona que pudiera intervenir en cualquier fase del tratamiento por cuenta del adjudicatario, siendo deber del adjudicatario instruir a las personas que de él dependan, de este deber de secreto, y del mantenimiento de dicho deber aún después de la terminación de la prestación del Servicio o de su

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ondoren ere.

e) Baldintza-agiri honen xedeko datu pertsonalak tratatzeko baimendutako pertsonen zerrenda eramatea eta hauxe bermatzea: pertsona horiek berariaz eta idatziz konfidentzialtasuna errespetatu eta segurtasunaren gaineko neurriak beteko dituztela hitzartzea; izan ere, neurrioi buruzko informazioa eman behar die era egokian. Eta Getxoko Udalaren eskuetan izatea beti aipaturiko egiaztagiri horiek.

f) Datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonei datuak babestearen arloko prestakuntza egokia ematen zaiela bermatzea.

g) Tratamenduaren erantzulearen berariazko baimena kasu bakoitzean izan ezean, datu pertsonalak beste batzuei ez jakinaraztea (lagatzea) eta zabaltzea, datuok gordetzeko ere ez.

h) Datuen babesaren ordezkaria izendatzea, KTPen Datuen Tratamenduaren Eranskinean adierazitakoaren arabera, behar izanez gero DBEOren arabera, eta Getxoko Udalari jakinaraztea, borondatezko izendapena denean ere bai, baita esleipendunak datu pertsonalen babeserako bere ordezkari (tratamenduaren arduradunaren ordezkariak direnak) izendaturiko pertsona fisikoekin harremanetan izateko datuak eta nortasuna, zeren datu pertsonalen tratamenduaren arauak betetzeko erantzuleak baitira, legearen, formalitateen eta segurtasunaren aldetik.

i) Baldintza-agiri honen xedeko kontratuko zerbitzugintza bukatutakoan, eskuratu dituen datu pertsonalak itzultzea edo suntsitzea (i) hitzartzen du, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean azaltzen den moduan eta egokia den eran; (ii) tratamenduaren zioz esleipendunak sortutako datu pertsonalak; eta (iii) datu horiek agertzen diren euskarriak eta agiriak, kopiarik gorde gabe; salbu eta zuzenbide komunitarioko arauetan edo legean baimendu edo eskatuta badago. Hala denean, ez da bidezkoa izango datuak suntsitzea. Tratamenduaren arduradunak, hala ere, tratamenduaren erantzulearekin duen erlazioaren ondoriozko erantzukizuna izan daitekeen denboran gorde ahal izango ditu datuak. Hala denean, datu pertsonalak blokeatuta gordeko dira, ahalik eta denbora laburrenean, eta modu seguruan eta behin betiko suntsituko dira

desvinculación.

e) Llevar un listado de personas autorizadas para tratar los Datos Personales objeto de este pliego y garantizar que las mismas se comprometen, de forma expresa y por escrito, a respetar la confidencialidad, y a cumplir con las medidas de seguridad correspondientes, de las que les debe informar convenientemente. Y mantener a disposición del Ayuntamiento de Getxo dicha documentación acreditativa.

f) Garantizar la formación necesaria en materia de protección de Datos Personales de las personas autorizadas a su tratamiento.

g) Salvo que cuente en cada caso con la autorización expresa del Responsable del Tratamiento, no comunicar (ceder) ni difundir los Datos Personales a terceros, ni siquiera para su conservación.

h) Nombrar Delegado de Protección de Datos, según se indique en el Anexo Tratamiento de Datos de los PCT, en caso de que sea necesario según el RGPD, y comunicarlo al Ayuntamiento de Getxo, también cuando la designación sea voluntaria, así como la identidad y datos de contacto de la(s) persona(s) física(s) designada(s) por el adjudicatario como sus representante(s) a efectos de protección de los Datos Personales (representantes del Encargado de Tratamiento), responsable(s) del cumplimiento de la regulación del tratamiento de Datos Personales, en las vertientes legales/formales y en las de seguridad.

i) Una vez finalizada la prestación contractual objeto del presente Pliego, se compromete, según corresponda y se instruya en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales", a devolver o destruir (i) los Datos Personales a los que haya tenido acceso; (ii) los Datos Personales generados por el adjudicatario por causa del tratamiento; y (iii) los soportes y documentos en que cualquiera de estos datos consten, sin conservar copia alguna; salvo que se permita o requiera por ley o por norma de derecho comunitario su conservación, en cuyo caso no procederá la destrucción. El Encargado del Tratamiento podrá, no obstante, conservar los datos durante el tiempo que puedan derivarse responsabilidades de su relación con el Responsable del Tratamiento. En este último caso, los Datos Personales se conservarán bloqueados y por el tiempo mínimo, destruyéndose de forma segura y definitiva al final de dicho plazo.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

epealdia amaitzean.

j) Dagokion moduan eta "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean azaltzen den eran, datu pertsonalak tratatuko dira tratamenduko sistemetan edota gailuetan, eskuzkoetan eta automatizatuetan, baita eranskin horretan zehaztuko kokalekuetan ere. Ekipamendu hori Getxoko Udalaren kontrolpean edo esleipendunaren zuzeneko edo zeharkako kontrolpean egon ahal izango da, edo Getxoko Udalak idatziz eta berariaz baimendutako bestelakoetan, betiere hala denean eranskinean ezarritakoaren arabera eta soilik baldintza-agiri honen xedea burutzeko esleituriko erabiltzaileen edo erabiltzaile-profilen eskutik.

k) "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean kontrakoa ezarri ezean edo beren beregi Getxoko Udalak hala adierazi ezean, datu pertsonalak Europako Ekonomia Eremuan edo araudi aplikagarrian segurtasun baliokidekotzat jotako beste eremu batean tratatzea. Ez dira eremu horretatik kanpora tratatuko, ez zuzenean, ez baldintza-agiri honetan edo kontratuko gainerako agirietan ezarritakoarekin bat etorriz baimendutako edozein azpikontratistaren bitartez, salbu eta Europar Batasunaren edo aplikatu beharreko EBko estatuaren zuzenbidea dela bide nahitaez aplikatu beharra badago. Baldin eta nazioko edo Europar Batasuneko zuzenbidearen zioz esleipendunak nahitaez egin behar badu datuen nazioarteko transferentziaren bat, esleipendunak lege eskakizun horren berri eman beharko dio Getxoko Udalari, eta Getxoko Udalari aplikatu beharreko edozein lege eskakizun betetzen dela bermatuko du, salbu eta zuzenbide aplikagarriak onura publikoko arrazoi garrantzitsuengatik debekatzen baldin badu.

l) DBEOren 33. artikuluaren arabera, Getxoko Udalari jakinaraztea berehala, gehienez 72 orduko epearen barruan, haren kargu pean dauden eta jakin izan dituen datu pertsonalen gaineko segurtasunaren edozein urraketa, informazioa tratatzeko eta kudeatzeko bere sisteman izandako gorabehera edo edozein akats dokumentatzeko eta komunikatzeko informazio garrantzitsuarekin batera, hain zuzen datu pertsonalen segurtasuna, horien osotasuna edo baliagarritasuna arriskuan jar dezaketen edo jakin izan duten informazioarekin batera. Horrez gain, kontratua burutzean lorturiko datuak eta argibideak beste batzuei jakinaraztearen ondoriozko

j) Según corresponda y se indique en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales, a llevar a cabo el tratamiento de los Datos Personales en los sistemas/dispositivos de tratamiento, manuales y automatizados, y en las ubicaciones que en el citado Anexo se especifican, equipamiento que podrá estar bajo el control del Ayuntamiento de Getxo o bajo el control directo o indirecto del adjudicatario, u otros que hayan sido expresamente autorizados por escrito por el Ayuntamiento de Getxo, según se establezca en dicho Anexo en su caso, y únicamente por los usuarios o perfiles de usuarios asignados a la ejecución del objeto de este Pliego.

k) Salvo que se indique otra cosa en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales" o se instruya así expresamente por el Ayuntamiento de Getxo, a tratar los Datos Personales dentro del Espacio Económico Europeo u otro espacio considerado por la normativa aplicable como de seguridad equivalente, no tratándolos fuera de este espacio ni directamente ni a través de cualesquiera subcontratistas autorizados conforme a lo establecido en este Pliego o demás documentos contractuales, salvo que esté obligado a ello en virtud del Derecho de la Unión o del Estado miembro que le resulte de aplicación. En el caso de que por causa de Derecho nacional o de la Unión Europea el adjudicatario se vea obligado a llevar a cabo alguna transferencia internacional de datos, el adjudicatario informará por escrito al Ayuntamiento de Getxo de esa exigencia legal, con antelación suficiente a efectuar el tratamiento, y garantizará el cumplimiento de cualesquiera requisitos legales que sean aplicables al Ayuntamiento de Getxo, salvo que el Derecho aplicable lo prohíba por razones importantes de interés público.

l) De conformidad con el artículo 33 RGPD, comunicar al Ayuntamiento de Getxo, de forma inmediata y a más tardar en el plazo de72 horas, cualquier violación de la seguridad de los datos personales a su cargo de la que tenga conocimiento, juntamente con toda la información relevante para la documentación y comunicación de la incidencia o cualquier fallo en su sistema de tratamiento y gestión de la información que haya tenido o pueda tener que ponga en peligro la seguridad de los Datos Personales, su integridad o su disponibilidad, así como cualquier posible vulneración de la confidencialidad como consecuencia de la puesta en conocimiento de terceros de los datos e informaciones obtenidos durante la ejecución del

Euskadi 2006
Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

konfidentzialtasunaren balizko edozein urraketa ere jakinarazi beharra dago. Berehala jakinaraziko da horri buruzko informazio zehaztua. Are gehiago, zehaztu egingo da zein interesatuk galdu duen konfidentzialtasuna.

m) Pertsona batek eskubidea erabiltzen duenean (informazioa eskuratzea, zuzentzea, ezagutzea eta aurkaratzea; tratamendua mugatzea, datuen eramangarritasuna eta banakako erabaki automatizatuak ez izateko, edo araudi aplikagarriak aintzatetsitako bestelakoak -oro har, "Eskubideak"-), tratamenduaren arduradunaren aurrean, azken horrek lehenbailehen jakinarazi behar dio Getxoko Udalari. Komunikatua berehala bidali behar da, eta beranduen jota, eskabidea jasotzen den egunaren biharamunean. Horrekin batera, hala badagokio, eskabidea ebazteko garrantzitsuak izan daitezkeen informazio osagarriak ere bidaliko dira. Getxoko Udalari lagunduko dio, ahal dela, eskubideak erabiltzeko modua bete eta erantzuna eman ahal izateko.

n) Getxoko Udalari laguntzea arlo hauetako betebeharrak betetzeko: (i) segurtasun neurriak, (ii) segurtasun neurrien urraketaren gaineko (lortu direnak eta saiatu direnak) komunikazioa edota jakinarazpena, eta (iii) laguntasuna ematea datu pertsonalen babesari eta agintari eskudunari aldez aurretik eginiko kontsultei buruzko eraginaren ebaluazioak egiteko, betiere tratamendu mota eta eskuratu duen informazioa kontuan hartuta. Halaber, Getxoko Udalaren eskura jarriko du, azken horrek eskatuta, baldintza-agiri honetan eta kontratuko gainerako dokumentuetan ezarritako betebeharrak betetzen direla frogatzeko beharrezko informazioa, eta Getxoko Udalak, hala denean, eginiko auditoriak eta ikuskapenak burutzeko laguntasuna emango du.

o) Araudiak hala galdatzen duenean (ikusi DBEO), Getxoko Udalaren kontura (tratamenduaren erantzulea) eginiko tratamendu-jardueren kategoria guztien erregistroa eramatea, idatziz, formatu elektronikoan eta DBEOren 30.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Gutxienez artikulu horretan aipaturiko inguruabarrak bilduko ditu erregistroak.

contrato. Comunicará con diligencia información detallada al respecto, incluso concretando qué interesados sufrieron una pérdida de confidencialidad.

m) Cuando una persona ejerza un derecho (de acceso, rectificación, supresión y oposición, limitación del tratamiento, portabilidad de datos y a no ser objeto de decisiones individualizadas automatizadas, u otros reconocidos por la normativa aplicable (conjuntamente, los "Derechos"), ante el Encargado del Tratamiento, éste debe comunicarlo al Ayuntamiento de Getxo con la mayor prontitud. La comunicación debe hacerse de forma inmediata y en ningún caso más allá del día laborable siguiente al de la recepción del ejercicio de derecho, juntamente, en su caso, con la documentación y otras informaciones que puedan ser relevantes para resolver la solicitud que obre en su poder, e incluyendo la identificación fehaciente de quien ejerce el derecho. Asistirá al Ayuntamiento de Getxo, siempre que sea posible, para que ésta pueda cumplir y dar respuesta a los ejercicios de Derechos.

n) Colaborar con el Ayuntamiento de Getxo en el cumplimiento de sus obligaciones en materia de (i) medidas de seguridad, (ii) comunicación y/o notificación de brechas (logradas e intentadas) de medidas de seguridad a las autoridades competentes o los interesados, y (iii) colaborar en la realización de evaluaciones de impacto relativas a la protección de datos personales y consultas previas al respecto a las autoridades competentes; teniendo en cuenta la naturaleza del tratamiento y la información de la que disponga. Asimismo, pondrá a disposición del Ayuntamiento de Getxo, a requerimiento de esta, toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de las obligaciones previstas en este Pliego y demás documentos contractuales y colaborará en la realización de auditoras e inspecciones llevadas a cabo, en su caso, por el Ayuntamiento de Getxo.

o) En los casos en que la normativa así lo exija (ver art. 30.5 RGPD), llevar, por escrito, incluso en formato electrónico, y de conformidad con lo previsto en el artículo 30.2 del RGPD un registro de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas por cuenta del Ayuntamiento de Getxo (Responsable del tratamiento), que contenga, al menos, las circunstancias a que se refiere dicho artículo.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

p) Datu pertsonalen babesari buruzko araudia eta erantzukizun aktiborako betebeharra betetzen dela egiaztatzen duten frogak. Etsenplu gisa, auditorien emaitzei edo betetze-mailari buruzko aurretiazko ziurtagiriak, Getxoko Udalaren eskura jarri beharko direnak hala eskatuz gero. Halaber, kontratuak indarrean jarraitu bitartean, Getxoko Udalaren eskura jarriko ditu une oro eginiko auditoria, ziurtagiri eta argibide guztiak.

q) Informazio eskubidea: tratamenduaren arduradunak, datuak biltzean, egingo diren datuen tratamenduen gaineko informazioa eman behar du. Arduradunarekin adostu behar da informazioa emateko formatua eta idazketa, datuak bildu baino lehen.

Honako klausula hau eta bertan ezarritako betebeharrak eta KTPko eranskina (Datu pertsonalaren tratamenduari buruzkoa) Getxoko Udalaren eta esleipendunaren artekoa tratamenduaren enkargu-kontratua dira, DBOEren 28.3. artikuluan aipatua. Dokumentu honetan bildutako betebeharrak eta prestazioak baldintza-agiri honetan eta kontratuko gainerako agirietan ezarritako eran ordainduko dira, eta baldintza-agiri hauen xedeko Zerbitzugintzaren eta kontratuaren iraupen berdina izango dute. Hala denean, luzatu egingo da iraupen horren epealdi berdinetan. Alabaina, kontratua bukatutakoan, indarrean jarraituko du sekretua gorde beharrak, denbora mugarik gabe, kontratua burutzean parte hartzen duten pertsona guztientzat. Baldintza-agiri honen xedea betetzeko, ez da beharrezkoa esleipendunak eskuratzea Getxoko Udalaren erantzukizun peko beste datu pertsonalik eta, beraz, ez dago baimenduta inola ere beste daturik eskuratzeko edo tratatzeko, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean zehazturikoetatik aparteko daturik. Baldin eta gorabeheraren bat gertatzen bada kontratuak iraun bitartean eta Getxoko Udalaren erantzukizun pean datuak nahigabe edo modu intzidentalean eskuratzen badira, hain zuzen ere "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean bildu ez direnak, esleipendunak berehala jakinaraziko dio Getxoko Udalari, Datuen Babeserako ordezkariari zehazki (datuak@getxo.eus) beranduen 72 orduko epearen barruan.

p) Disponer de evidencias que demuestren su cumplimiento de la normativa de protección de Datos Personales y del deber de responsabilidad activa, como, a título de ejemplo, certificados previos sobre el grado de cumplimiento o resultados de auditorías, que habrá de poner a disposición del Ayuntamiento de Getxo a requerimiento de esta. Asimismo, durante la vigencia del contrato, pondrá a disposición del Ayuntamiento de Getxo toda información, certificaciones y auditorías realizadas en cada momento.

q) Derecho de información: El encargado del tratamiento, en el momento de la recogida de los datos, debe facilitar la información relativa a los tratamientos de datos que se van a realizar. La redacción y el formato en que se facilitará la información se debe consensuar con el responsable antes del inicio de la recogida de los datos.

La presente cláusula y las obligaciones en ella establecidas, así como el Anexo correspondiente del PCT relativo al Tratamiento de Datos Personales constituyen el contrato de encargo de tratamiento entre el Ayuntamiento de Getxo y el adjudicatario a que hace referencia el artículo 28.3 RGPD. Las obligaciones y prestaciones que aquí se contienen no son retribuibles de forma distinta de lo previsto en el presente pliego y demás documentos contractuales y tendrán la misma duración que la prestación de Servicio objeto de este pliego y su contrato, prorrogándose en su caso por períodos iguales a éste. No obstante, a la finalización del contrato, el deber de secreto continuará vigente, sin límite de tiempo, para todas las personas involucradas en la ejecución del contrato. Para el cumplimiento del objeto de este pliego no se requiere que el adjudicatario acceda a ningún otro Dato Personal responsabilidad del Ayuntamiento de Getxo, y por tanto no está autorizado en caso alguno al acceso o tratamiento de otro dato, que no sean los especificados en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales. Si se produjera una incidencia durante la ejecución del contrato que conllevara un acceso accidental o incidental a Datos Personales responsabilidad del Ayuntamiento de Getxo no contemplados en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales el adjudicatario deberá ponerlo en conocimiento del Ayuntamiento de Getxo, en concreto de su Delegada de Protección de Datos (datuak@getxo.eus) con la mayor diligencia y a más tardar en el plazo de 72 horas.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

32.2.4. Azpikontratazioarekin lotutako tratamenduen azpienkarguak

Baldin eta baldintza-agiriaren xedeko jarduerak azpikontratatzea ahalbidetzen badu baldintza-agiriak, esleipendunak kontratuaren burutzapena beste batzuekin azpikontratatu nahi badu eta azpikontratistak (kontratatuz bero) datu pertsonalak eskuratu behar baditu, aurretik horren berri emango dio Getxoko Udalari. Horretarako, zein datu pertsonal dakarren identifikatuko du, Getxoko Udalak, hala denean, azpikontratazio horretarako baimena eman edo ez erabaki dezan.

Nolanahi ere, hori baimentzeko, ezinbestekoa da honako baldintza hauek betetzea:

· Azpikontrataistak datu pertsonalak tratatzean, indarreko legeria, baldintza-agiri honetan ezarritakoa eta Getxoko Udalaren jarraibideak betetzea.

· Esleipendunak eta enpresa kontratistak datuak tratatzeko enkargu-kontratua formaliza dezaten baldintza-agiri honetan ezarritakoak bezain zorrotzak diren terminoetan. Kontratua Getxoko Udalaren eskura jarriko da eskatze hutsarekin, kontratua badela eta edukia egiaztatzeko.

Beste azpikotratista batzuk sartzen edo aldatzen badira, aldaketa horien guztien berri eman beharko dio esleipendunak Getxoko Udalari. Hala, klausula honetan ezarritako adostasuna emateko baimena izango du Getxoko Udalak. Azken horrek kontratistaren eskaera horri erantzuna eman ezean, datuen kontra dagoela ulertu behar da.

33.- JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorriz.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

34.- GARDENTASUNA.

32.2.4. Sub-encargos de tratamiento asociados a Subcontrataciones

Cuando el pliego permita la subcontratación de actividades objeto del pliego, y en caso de que la adjudicataria pretenda subcontratar con terceros la ejecución del contrato y el subcontratista, si fuera contratado, deba acceder a Datos Personales, lo pondrá en conocimiento previo del Ayuntamiento de Getxo, identificando qué tratamiento de datos personales conlleva, para que el Ayuntamiento de Getxo decida, en su caso, si otorgar o no su autorización a dicha subcontratación.

En todo caso, para autorizar lo anterior, es requisito imprescindible que se cumplan las siguientes condiciones:

· Que el tratamiento de datos personales por parte del subcontratista se ajuste a la legalidad vigente, lo contemplado en este pliego y a las instrucciones del Ayuntamiento de Getxo.

· Que el adjudicatario y la empresa subcontratista formalicen un contrato de encargo de tratamiento de datos en términos no menos restrictivos a los previstos en el presente pliego, el cual será puesto a disposición del Ayuntamiento de Getxo a su mera solicitud para verificar su existencia y contenido.

La adjudicataria informará al Ayuntamiento de Getxo de cualquier cambio previsto en la incorporación o sustitución de otros subcontratistas, dando así al Ayuntamiento de Getxo la oportunidad de otorgar el consentimiento previsto en esta cláusula. La no respuesta del Ayuntamiento de Getxo a dicha solicitud por el contratista equivale a oponerse a dichos cambios.

33.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

34.- TRANSPARENCIA.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

. Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA
ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

.....jauna/and., bere izenean (edo ..... ren ordezkari gisa), "MANUEL GAINZA" APARKALEKUAn ARRETA EMAN, ZAINDU ETA MANTENTZEKO ZERBITZUA kontratatzeko Getxoko Udaletxeak dei egindako lehiaketaren berri izan dudala, hona hemen nire

ADIERAZPENA:

1) Kontratua arautzen duten pleguak (AKP eta BTP) eta baita erantsitako gainerako agiriak ere aztertu ditudala, eta aldaketarik gabe onartzen ditudala.

2) Kontratua esleitzeko esandako pleguetan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen ditudala.

3) 3) Hitz ematen dudala kontratua honako prezio honetan burutuko dudala: ..... €, Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) barne. Prezio horren %....., hau da, ... €, BEZari dagokio. Prezioaren barruan gai guztiak sartzen dira: zergak, gastuak eta zergen arloko edozein tasa edo ariel, bai eta esleipendunaren industri onura ere.

(Tokia, eguna eta sinadura)
LIZITATZAILEA

D/Dña....., en nombre propio (o en representación de .....), enterado del procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Getxo para la contratación del SERVICIO DE ATENCIÓN, VIGILANCIA, CUSTODIA Y MANTENIMIENTO DEL APARCAMIENTO "MANUEL GAINZA",

DECLARO:

1) Que he examinado los pliegos que rigen la contratación (PCA y PCT), así como el resto de documentación anexa a los mismos, hallándome conforme con ellos sin variación.

2) Que cumplo con todas y cada una de las condiciones exigidas en dichos pliegos para la adjudicación del contrato.

3) Que me comprometo a su ejecución por el precio de ..... €, más..... €, correspondientes al.....% de I.V.A., debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025456 4jcytsZYs1m

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANANTZEA
I BIS ERANSKINA- DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANANTZEA
I BIS ERANSKINA- DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

AURREKONTU BANAKATUA. EUROAK URTEAN **PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO**		
KONTZEPTUA **CONCEPTO**		ZENBATEKOA **IMPORTE**
COSTES DIRECTOS	Langileria GASTUAK GASTOS Personal	
	GASTU materialak GASTOS Materiales	
	Inbertsio GASTUAK / Amortizazioa GASTOS Inversión / Amortización	
	Otros GASTOS diversos (transportes, montaje,....)	
ZEHARKAKO KOSTUAK COSTES INDIRECTOS		
MOZKIN INDUSTRIALA BENEFICIO INDUSTRIAL		
BEZ (%....) IVA (.....%)		
GUZTIRA / URTEAN **TOTAL/ AÑO**		

Langileria GASTUAK DESAGREGATUTA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	KATEGORIA (Pertsona kop) CATEGORÍA (Nº personas)	GENEROA (pertsona kop) GENERO (Nº personas)		ZENBATEKOA (euroak urtean) IMPORTE (euros/año)
		E: M:	G: H:	
Erreferentziazko lan hitzarmena:				
Convenio laboral tenido como referencia:				

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR		
PODER ADJUDICADOR		
Entidad	AYUNTAMIENTO DE GETXO	
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública- Entidad Local	
Área proponente	Infraestructura y Servicios	
Responsable del contrato	Pedro Verdugo Martín- Ingeniero Técnico de Obras Públicas	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN		
Objeto (descripción)	las prestaciones descritas en los apartados 1, 2 y 18 del PCT	
Tipo de contrato	SERVICIO	
CPV	98351000-8	
Código NUTS obras, servicios, suministros.	ES213	
Garantía provisional	Si*□	No X
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***		

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO -		
OPERADOR ECONÓMICO		
Denominación		
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si □	No □
	Descripción	
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos...)	
N.I.F.		
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)		

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Correo electrónico autorizado para las notificaciones (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP. La dirección de correo-e Tiene que coincidir con la que se indique en el apartado correspondiente del Anexo III**)**					
Dirección de Internet					
Nº Teléfono					
Nº Fax					
Persona/s de contacto					
Microempresa o PYME	Si □		No □		
Cumplimiento de convenio colectivo	Si □		No □		
	Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)				
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social	Si procede y cumple □		No procede □		
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)	Si procede y cumple □		No procede □		
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)	Si □	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.			No □
		☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa..... ..			
U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:			No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
**** Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.***					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
(Sólo en caso de existencia de lotes)					
Lotes a los que concurre.					
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)					
¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si □			No □	
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.					
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.					
INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO					
Nombre y apellidos:					

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025454564jcytsZYs1m

Lugar y fecha de nacimiento:	
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)	
Correo electrónico	
Nº Teléfono	
Cargo/calidad en la que actúa	
Documento sobre nombramiento	
Persona/s de contacto	

INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES

¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* □	Entidades	No □
		¿Cuales?	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:	
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	

* ***En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***

INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA

Intención de subcontratar	Si* □	Subcontratistas previstos	No □

* ***En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	**Si** □	Motivos	No □
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	*(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL	No □
**** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.***			

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No □
		Información disponible en formato electrónico URL	
**** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.***			

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES
El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente. Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante. El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que: a) el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al AYUNTAMIENTO DE GETXO a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

II.ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	GETXOKO UDALA	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administrazio Publikoa, tokiko erakundea	
Kontratua proposatu duen arloa	Azpiegitura eta Zerbitzuak	
Kontratuaren arduraduna	Pedro Verdugo Martín	
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)	BTParen 1, 2 eta 18 apartaduetan jasotzen diren prestazioak	
Kontratu mota		
CPV		
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea	ES213	
Behin-behineko bermea	Bai* □	Ez □
**** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.***		

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA		
OPERADORE EKONOMIKOA		
Izena		
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai □	Ez □
	Deskribapena	
	Pertsona juridikoen kasuan: dokumentuaren erreferentzia (eraketa-eskritura, estatutuak, etab.)	
IFZ		
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria. Bat etorri behar du III. eranskineko dagokion atalean adierazten denarekin**)**					
Interneteko helbidea					
Telefono-zenbakia					
Fax-zenbakia					
Harremanetarako pertsona					
Mikroenpresa edo ETE	Bai □		Ez □		
Hitzarmen kolektiboa betetzea	Bai □		Ez □		
	Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)				
Desgastaitasunari lotutako betebeharrak (1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duenaren, 42. artikulua betez)	Bidezkoa da eta betetzen da □		Ez da bidezkoa □		
Berdintasunari lotutako betebeharrak (3/2007 Lege Organikoaren, Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirakoaren, 45. artikulua betez)	Bidezkoa da eta betetzen da □		Ez da bidezkoa □		
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai □	Izen-ematearen datuak:	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri	Bai □	Ez □	
		Eskuratutako sailkapena			
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai □	Ez □	

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Enpresa-taldea (Merkataritza Kodearen 42.1 artikulua)	Bai □	☐ EZ zaie kontratua adjudikatuko banakako proposamenak aurkezten dituzten honako enpresa hauei: talde berekoak diren enpresei edo enpresei, zeinetan Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako kasu alternatiboetako bat gertatzen den.		Ez □	
		☐ BAI adjudikatuko zaie kontratua banakako proposamenak aurkezten dituzten honako enpresa hauei: talde berekoak diren enpresei edo enpresei, zeinetan Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako kasu alternatiboetako bat gertatzen den. Zehazki, enpresa honi adjudikatuko zaio:			
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* □	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez □
		SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.			
***Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.**					
Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak	Bai □	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
(Loteak baldin badaude soilik)					
Zein lotetarako lehiatuko den					
(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)					
Tailer babestua al da edo gizarte-enpresa batek kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al du?	Bai □		Ez □		
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea					
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria					
OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA**					
Izen-abizenak					
Jaiotze-urtea eta jaioterria					

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

IFZ	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Helbide elektronikoa	
Telefono-zenbakia	
Kargua/zeren gisa jarduten duen	
Izendapenaren dokumentua	
Harremanetarako pertsona	

BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA			
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* □	Erakundeak Zeintzuk? Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi. Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak. SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	Ez □
*** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			

EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA			
Azpikontratatzeko asmoa	Bai* □	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez □
*** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m
CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m
Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable

KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	**Bai** □	Zioak	Ez □
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK (KAUDIMENA)			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	*(Baldin badago)* Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □
**** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.***			

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez □
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
**** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze-elkarrizketa.***			

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK
Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Era berean, adierazten dute eskaintza egiteko unean aintzat izan dituztela indarreko lege-xedapenetatik eratorritako betebeharrak, bereziki honako hauek: enplegu-babesari, lan-baldintzei, laneko arriskuen prebentzioari eta ingurumenaren babesari dagozkionak. Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio. Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik: a) GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko. b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.

DATA		LEKUA	
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)			

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202545564jcytsZYs1m

III. ERANSKINA- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK
ANEXO III -DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jn./andra-k., ... NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... .....con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposicón Adicional 15ª LCSP sobre notificaciones electrónicas:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena. Bat etorri behar du II. eranskineko dagokion atalean adierazten denarekin)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación. Tiene que coincidir con el que se indique en el apartado correspondiente del Anexo II)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/4564 jcytsZYs1m https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20254564jcytsZYs1m

IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA
ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS

..... jaun/andreak (NAN: .....), bere izenean edo .....-ren eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU:

- Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du.

- Adierazten du zerbitzariak .....n egongo direla, eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak .....tik emango direla.

- Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela.

- Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute:
  BAI ☐ / EZ ☐

  Zerbitzariei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute:
  BAI ☐ / EZ ☐

- Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta:

  - ZERBITZIARIAK: .....
  - ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK: .....
    .....

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

D./Dña. ....., con D.N.I. nº ....., en su propio nombre o en representación de ..... MANIFIESTA QUE:

- De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

- Declara que los servidores van a estar ubicados en ..... y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde .....

- Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior.

- Tienen previsto subcontratar los servidores:
  SI ☐ / NO ☐

  Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores:
  SI ☐ / NO ☐

  En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización:

  - SERVIDORES: .....
  - SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES:
    .....

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Sinatuta/ Firmado
IDOIA TORRE MARTINEZ - 16048203E
2025.02.03 07:41:02 +01:00
Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General

Sinatuta/ Firmado
LEIRE BILBAO FUENTE - 16061293W
2025.02.03 07:47:24 +01:00
Ondarea, Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras